DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

El día en Navarra

POR TELEFONO
(De nuestro corresponsal)

Pamplona, 28—10—45 n.

Condenado á muerte — Personal auxiliar de teléfonos—Una desgracia.

Esta tarde ha terminado en la Audiencia la vista, que comenzó ayer, ante el tribunal del Jurado, de una causa instruida contra Esteban Aróstegui, que asesinó en Lacumbe á su cuñado Martín Uranua, descerrajándole dos tiros de escopeta, y luego arrastró el cadáver hasta debajo de un puente.

El jurado emitió veredicto de culpabilidad, como solicitaba el fiscal, y la Sala condenó á Esteban á la pena de muerte, produciendo la sentencia profunda impresión en el público que presenciaba el acto.

❁

Se asegura que el jefe de telégrafos ha pedido por oficio al alcalde una relación del personal auxiliar, que se nombró recientemente por el Ayuntamiento, para la Central telefónica urbana próxima á inaugurarse.

Parece que ello obedece á que dicho personal no figura en el escalafón aprobado.

En la próxima sesión municipal se tratará de este asunto.

❁

Cerca de Tudela estaba sacando cascajo el obrero Juan Falces y se derrumbó un talud de tierras, quedando sepultado entre ellas.

Extraído el obrero, se le condujo al hospital en grave estado.

MAR Y PUERTOS

Movimiento del día de ayer:

Puerto de San Sebastián:

Entradas: Vapor «Fortuny», de Pasajes, con carga general; «Joshepa Antoni», de Gijón, con carbón.

Salidas: Balandro «Lequeitio», con cemento, para Lequeitio.

Puerto de Pasajes:

Entradas: Vapor «María Pilar», de Bilbao, con carga general; «Cabo Nao», de Santander, con carga general; «Wilhselm Behrens», de Hamburgo, con carga general.

Salidas: Vapor «España» para Bilbao con carga general; «Ciscar» para Bilbao, con resto de carga; «Fortuny» para San Sebastián, con carga general; «Duro» para Gijón en lastre; «Papelera» para Bilbao con resto de carga; «Cabo Espartel» para Coruña, con carga general.

Observatorio de Igueldo:

Ayer envió el siguiente parte:

«Ha pasado un centro. Hoy hará buen tiempo, pero viene en seguida una perturbación».

El día de ayer fué lluvioso en extremo.

Otro pez grande. — La tripulación del vapor pesquero de Orio «Santa María» capturó en alta mar un pez de seis metros de largo por dos de ancho, de especie desconocida pero de orden «cetáceo» y familia de «escuálida».

Fué conducido á dicha villa de Orio donde se expondrá al público hasta el próximo lunes inclusive.

La pelota

En Jai-Alai Moderno

En el frontón cubierto del paseo de Atocha jugaron la tarde de ayer Tacolo mayor y Aramburu contra Benavides y Alberdi, á condición de sacar los delanteros de los ocho y los nueve cuadros, respectivamente, y el partido resultó animado y entretenido.

La primera mitad resultó muy reñida. Durante ella se igualaron los contrincantes á 5—8—9—13—14—18—19—22 y 23. A pesar de esto se dió siempre crecidísimo momio por Benavides y Alberdi. Igualados ambos bandos se voceaba el dinero en proporción de 20 á 8, y con tres tantos de ventaja Tacolo mayor y Aramburu se concertaron por sus adversarios apuestas de 40 á 22.

A partir de la última de las referidas igualadas se adelantaron los favoritos y les fué fácil alcanzar el triunfo, como lo demuestra el hecho de que llegaran á los 50 tantos, final de la pelea, cuando sus rivales solo tenían 39.

Benavides y Alberdi jugaron excelentemente. Tacolo y Aramburu, sobre todo el veterano, se defendieron como unos bravos, pero tuvieron que rendirse ante la evidente superioridad de sus contrincantes.

Luego pelearon Tacolo menor y Vega, sacando siempre éste de los ocho y medio cuadros, y el partido no ofreció interés alguno. Vega, que jugó muy bien, dejó á Tacolo menor, á pesar del entusiasmo que éste tuvo en la pelea, en 19 tantos para los 35 á que se había concertado la lucha.

❁

Para hoy se ha organizado una interesante combinación.

Echaniz y Arzamendi jugarán contra Larrañaga y Campos mayor, á condición de sacar los delanteros de los ocho y medió y los ocho cuadros, respectivamente.

EL "BOLETIN OFICIAL"

En su numero de ayer viernes, publica el Boletín Oficial, entre otras, las siguientes disposiciones:

Real orden circular de Gobernación, disponiendo, que, care iéndose de recursos en dicho Departamento para subvencionar á las Escuelas de Artes y Oficios, á fin de que puedan concurrir á la Exposición nacional de Artes Decorativas é Industrias Artísticas, convocada en Madrid para el 1.° de Mayo próximo, se excite el celo de los Ayuntamientos y Diputaciones de aquellas poblaciones en que funcionan dichas Escuelas, á fin de que las concedan algún auxilio para facilitar su indispensable concurrencia á la expresada Exposición.

—Idem del gobernador civil, anunciando que se abre una información pública, durante 90 días, para que los interesados en la fundación de la obra pía instituída en Tolosa, para dotación de doncellas pobres, expongan lo que crean conveniente.

—Anuncio de la jefatura de Obras públicas, participando que don José Maneisidor, gerente de la Sociedad Maneisidor y compañía, propietaria de una fábrica de yute situada en la villa de Azcoitia, solicita la autorización competente para el aprovechamiento de un terreno de dominio público, en la margen izquierda del río Urola para ampliación de los servicios de la citada fábrica.

—Idem de la Delegación de Hacienda, participando que la expendición de cédulas personales del corriente año quedará abierta en esta capital el día 1.° de Abril próximo en las oficinas del Recaudador de Hacienda, sitas en la planta baja de la Delegación, y en ellas se facilitarán aquéllas todos los días excepto los festivos, desde las nueve hasta las doce y desde las quince hasta las diez y ocho, á los contribuyentes que las reclamen.

Se previene á todos los Ayuntamientos de esta provincia que, si no lo hubieran hecho ya, autoricen persona que recoja de la Depositaría-Pagaduría de esta Delegación especial de Hacienda las correspondientes á los respectivos padrones aprobados por esta Delegación; en la inteligencia que de no verificarlo inmediatamente se les exigirá las responsabilidades á que haya lugar.

—Circular de las Direcciones generales del Tesoro y de Aduanas, respecto á la circulación de la plata pura ó aleada, en parte ó en otra forma que no constituya alhaja ú objeto artístico ó de comodidad ó aseo.

NOTICIAS

Exceso de original. — Por falta de espacio nos vemos obligados á retirar de este número algunos originales.

Véase en el Hotel Biarritz, la gran exposición de toda clase de artículos y confecciones que hasta el próximo martes, presentará el viajante de los Almacenes «El Siglo», de Barcelona.

Para el estómago **BURLADA**, la mejor agua de mesa.

El Pensamiento Humanitario. — Esta benéfica Sociedad de Socorros mutuos que antes se denominaba «El Pensamiento Obrero», celebrará junta general extraordinaria mañana domingo, 30 del actual, á las diez de la mañana en el Teatro Circo.

Por la importancia de los asuntos que han de tratarse, la junta ruega la puntual asistencia.

Pescadería. — Ayer entraron en este mercado las siguientes cantidades de pescado fresco:

Merluza, 1.100 kilos, vendidos de 1,55 á 1,60 pesetas kilo.

Pescadillas, 500 kilos, de 0,80 á 0,85.

Lenguetinos, 400 kilos, de 2,25 á 2,50.

Congrio, 100 kilos, de 1,50 á 1,60.

Lenguados, 50 kilos, de 4,20 á 4,40.

Mero, 70 kilos, de 1,75 á 2.

Registro Civil. — Inscripciones del día de ayer:

Nacimientos. — Matías Igoa y Yarandia; Manuela Aldazabal é Iñarra.

Defunciones. — Vicente Santamaría y Saenz; Beatriz Gorostidi y Urquizabao; Victoria Torres y Sánchez; Ignacio Marticorena y Salsamendi.

Sociedad Donosti-Zarra. — Hoy sábado, á las ocho y media de la noche, celebrará junta general esta simpática Sociedad, para tratar asuntos de interés para la misma, suplicándose por tanto la asistencia.

La Piña Taurina. — A las nueve y media de la noche de hoy, 6 á las diez en segunda convocatoria, de no reunirse á aquella hora el número de socios que el reglamento prescribe, celebrará hoy junta general extraordinaria «La Piña Taurina».

La Junta Directiva encarece á todos los afiliados la puntual asistencia al acto.

Acedías. — Vómitos. — Con mucha frecuencia las fermentaciones anormales del estómago producen acedías y vomitos que se corrigen inmediatamente con el Elixir Estomacal de Sáiz de Carlos porque quita las náuseas, dolores, ardores epigástricos, aguas de boca y tendencia al vómito.

LA ANEMIA se combate prontamente con **Jarabe de Hipofosfitos Salud.**

Sociedad de obreros albañiles. — Esta Sociedad celebrará hoy á las ocho y media de la noche una velada literaria en su domicilio social, para conmemorar el catorce aniversario de su fundación.

Sociedad Port-Arthur. — Mañana domingo, á las doce y cuarto celebrará la junta directiva de esta simpática Sociedad una interesante reunión.

A los miembros que no asistan se les impondrá la correspondiente multa.

Curados. — En las Casa y Cuartos de Socorro fueron ayer curadas cinco personas, de diferentes heridas y contusiones.

Un niño herido. — Jugando ayer un niño de pocos años en las inmediaciones del Velódromo de Atocha, tuvo la desgracia de tropezar en una cañada y caer, causándose una herida en el ojo izquierdo, de la que fué curado en la Casa de Socorro.

Imprudencia infantil. — Ayer tarde una niña fué á la botica en busca de diez céntimos de esencia de vinagre.

Al volver á casa, un chiquillo travieso le quitó la botella y pensando que era otra cosa se atizó un trago, comenzando en seguida á chillar porque le dolían las tripas.

Conducido á la Casa de Socorro fué curado de una intoxicación, pasando luego á su domicilio en estado relativamente satisfactorio.

¡Pero esos chiquillos!...

Sociedad Euskal Billera. — Se convoca á junta general extraordinaria á todos los que forman parte de esta Sociedad para hoy sábado á las nueve y media de la noche.

Caso de no reunirse número suficiente de socios á dicha hora, se celebrará en segunda convocatoria á las diez, con los socios que asistan.

Centro Navarro en Tolosa. — Para la formación de un centro de ese carácter se convoca á todos los navarros residentes en Tolosa á una reunión que se celebrará mañana domingo 30, á las dos de la tarde, en la calle Antonio Elósegui, 62, primero. — La Comisión.

Dolor de cabeza

Jaquecas y Neuralgias. Se calman en el acto con Valerolina Monreal, más eficaz que la antipirina é inofensiva.

Pídase en todas las farmacias.

Las jaquecas se curan radicalmente, si es usted constante con un tratamiento: pida instrucciones al utor Monreal. Fuencarral, núm. 42.—Madrid.

MAGASINS AUX MODERNES

DAMES DE FRANCE

BAYONA

NOVEDADES — ARTICULOS DE PARIS

LOS MAS GRANDES ALMACENES, LOS MEJORES SURTIDOS, VENDIENDO LO MAS BARATO DE LA REGION

DESDE 25 FRANCOS HACEMOS FRANCO DE PORTE HASTA HENDAYA.

PLACE JACQUES-PORTE — RUE THIERS

PUBLICIDAD COUSSEAU BAYONA

Automóviles Peugeot
Automóviles Delage

ENTREGA INMEDIATA

Concesionarios en España

Elorrio, Londaiz, Espada y Comp.

Guetaria, 6 y Garage Victoria

Garages particulares con entrada propia y absolutamente independientes, 45 pesetas por mes comprendidos agua, luz y teléfono.- Dirigirse garage VICTORIA

TALLERES DE La Voz de Guipúzcoa

Este establecimiento, montado con todos los adelantos del día, se encarga de la confección de cuantos trabajos se le encomienden tanto de imprenta como de encuadenación.

Se reciben esquelas de defunción para el periódico hasta las tres de la mañana

San Marcial, 10, bajo

Se hacen toda clase de encuadernaciones en la imprenta de este periódico.

Gotas Madres Sulfurosas de Bar

Las Gotas Madres Sulfurosas de Bar es la medicación sulfurosa por excelencia.

Las Gotas Madres Sulfurosas de Bar se emplean en las herpes, llagas, bronquitis, escrofulas y siempre que esté indicado el uso del azufre ó de las aguas minerales sulfurosas.

Las Gotas Madres Sulfurosas de Bar pueden usarse en agua para bebida, baños, gargarismos, pulverizaciones, pomadas, etc.

Con las Gotas Madres Sulfurosas de Bar se obtiene toda la medicación sulfurosa á domicilio.

PRECIO DEL FRASCO: 3 PESETAS De venta en las principales farmacias de Guipúzcoa.

REUMATISMO ARTRITISMO NEURALGIA

SE CURA con el PRODIGIOSO

URICOL

De venta: en las principales farmacias y centros específicos

Agente exclusivo: Pérez Martín C.ª Madrid-Barcelona

CORDIAL DE CEREBRINA Compuesto del DR. ULRICH, Químico NEW YORK

"Marca registrada en España"

Venta: En las principales Farmacias. Pérez Martín, Pelayo y Co., Alcalá 7, MADRID.

CURA la SUPERIORIDAD y FORMACION PERFECTA del niño, cualquiera que sea su edad, sexo, condición y clase de trabajos intelectuales, manuales, de ejercicio, etc. CURA la DEBILIDAD GENERAL, enfermedades, convalecencia, fatiga física y cerebral, falta de memoria, apetito, sueño, nervios, depresión física y moral, pérdidas seminales, etc. CURA la impotencia y el agotamiento sexual prematuro. Desarrollo completo, fuerza, vigor, energía, salud y vida. CURA la DEBILIDAD SEXUAL, la impotencia y el agotamiento sexual prematuro. Desarrollo completo, fuerza, vigor, energía, salud y vida. CURA la DEBILIDAD SEXUAL, la impotencia y el agotamiento sexual prematuro. Desarrollo completo, fuerza, vigor, energía, salud y vida. CURA la DEBILIDAD SEXUAL, la impotencia y el agotamiento sexual prematuro. Desarrollo completo, fuerza, vigor, energía, salud y vida.

Contratos de arrendamiento se venden en la imprenta de este periódico

Tarjetas de visita desde 2 pesetas el ciento

San Marcial, 10, bajo

Folletón de "LA VOZ,,

19 de Marzo de 1913. 36

Esta obra es propiedad de la Casa editorial Maucci, de Barcelona

HIJA SIN PADRES

Novela histórico-social

POR

CAROLINA INVERNIZZIO

calle Vinzaglio, un elegante piso amueblado.

La pupilera se encargaba de servirle el almuerzo, porque la comida solía hacerla en el restaurant, como buen amante de la vida regalada.

La habitación tenía condiciones de absoluta independencia; pero el ama de la casa conservaba una llave de ella, y cuando los dos amigos llegaron estaba poniendo la mesa.

—Señora—dijo Luis entrando—añada usted un plato en la mesa y prepáreros algo bueno.

—Pero si no tengo apetito—murmuró Camilo.

Cuando la buena mujer se alejó, Daneo se puso tan serio como Camilo, que estaba sentado en un sofá, y con acento conmovido le dijo:

—Confiame tu secreto.

Camilo no se hizo rogar, tenía ansias de revelarlo todo. Sujeto á inexplicable angustia, refirió cuanto le ocurría, rompiendo, por último, á llorar como un niño.

—Vamos, no te desanimes—dijo Daneo con dulzura;—la cosa no es desesperada. Si Tilde te ama, como de ello estoy persuadido, todo se arreglará. Mientras tanto, buscaremos medio de amansar á la fiera de su padre. ¿Cómo se llama?

—Faustino Bertazzi.

Luis lanzó un grito de sorpresa.

—¿Has dicho Faustino Bertazzi? ¿Un hombre de cincuenta años, grueso, ordinario?

—Sí, sí, ¿le conoces?

—Ya lo creo; y estoy invitado á visitarle, pero...

Frente al hermano de Emilia, de la casta joven cuya imagen no se apartaba de su mente, vacilaba en aludir á una aventurera de la que la heroína era una mujer ligera y coqueta.

Al mismo tiempo, como desconocía las artes del fingimiento y deseaba servir á Camilo, se decidió á no ocultar la verdad y narró su encuentro en la diligencia con Faustino y Nituccia, el almuerzo de la posada del Muletto y las promesas que cambió con la atractiva joven.

—Y, decirte verdad—agregó el señor Daneo—después de la conversación en Chieri me había olvidado de mi aventura, cuando, hace pocis días una criada, más fea que un pecado mortal, me entregó una carta de Nituccia. Me daba una cita. No podía eludir mi presencia sin incurrir en ridículo. La muchacha me confesó que su viejo protector ya no vivía con ella, pues se había reunido con su hermana é hija. Pero continuaba manteniéndola. Nunca imaginé que un hombre de apariencia tan bonachona ocultase tan perversas intenciones. Nituccia tiene mucha influencia sobre él, y quién sabe si por este medio lograremos devolverte á tu Tilde. ¿Quieres que hoy mismo la visitemos?

—Es cierto? ¿Lo harás?—dijo Camilo alegremente.

—Sí; porque anhelo que recobres la calma. Ante antes, entendámonos. Que todo quede entre nosotros, y que tu padre no sepa que, para quebrantar la testarudez de Bertazzi y obligarle á que consienta en vuestro matrimonio, hemos tenido que recurrir á una Nituccia y menos aún que tu hermana conozca que he frecuentado la casa de la niña en cuestión.

Su voz tembló ligeramente, palidecieron sus mejillas y su sangre afluyó á su corazón.

Camilo le miró.

—¿Amas á Emilia, verdad?—preguntó en voz baja.

—La adoro—respondió Daneo sin saber mentir,—y sólo pienso en ella; la amo ardiente, santamente, con todas las fuerzas de mi alma, y estoy pronto á morir si ella me es ardenura.

—¿Y se lo has dicho?

—Temo su desdén; soy muy viejo para ella.

—¡Impertinente! Pareces más joven que yo; mi hermana te aprecia mucho. Más de una vez la dicho que será muy feliz la mujer que elijas por esposa.

—¿Es cierto? ¿Dijo eso?

—Te lo juro, y papá lo aprobó, añadiendo que le gustaría tener un yerno como tú.

De pronto, que estaba el amigo Daneo, enrojeció.

—¡Diablo, que crees que si pidiera la mano de tu hermana, tu padre no me la negaría?

—De ello estoy seguro.

—¡Ah! ¡No puedes comprender la alegría que en este instante me procuras! ¿Es posible? Esa niña, que de pequeñuela jugó sobre mis rodillas, será el ángel de mi hogar, la compañera de mi existencia, mi esposa, en fin...

Había pronunciado de tal suerte, expresando la alegría que se desbordaba en su corazón, pero observando el rostro triste de Camilo, se contuvo, diciendo con acento dulce y vivaz:

—Pero antes pensemos en ti, amigo mío. Cuando te sea feliz, te recordaré cuánto me has dicho, y te rogaré que me ayudes.

No obstante sus preocupaciones, Camilo estaba más animado por las palabras de su amigo, comió con buen apetito. Aquel día el señor Daneo no volvió á la oficina, y por la tarde se dirigió, acompañado de Camilo, á casa de Nituccia.

Esta acababa de comer y se entretenía en fumar un cigarrillo, tendida indolentemente sobre una chaise-longue, pensando cómo entretener la noche, cuando llegaba la muchacha con los amigos.

—Que pasen, que pasen—dijo gozosa.

Nituccia observó inmediatamente que Camilo estaba apuesto hoy, y sonrió con coquetería.

—Me he permitido—dijo Daneo—traer á mi amigo, el primer día, porque deseaba conocerte, y en seguida porque necesita de ti.

—¡De mí? Amigo Luis, me parece que tienes ganas de broma. Pero no importa, por eso precisamente me gustas. En cuanto á usted, caballero...

—Camilo Pozzo.

—Sea usted bienvenido, y si en algo puedo servirle disponga de mí.

—Gracias, ya mi amigo me dijo que era usted tan amable como bonita.

Después de los mutuos cumplidos y frívolos galanteos, el señor Daneo dijo encendiendo un cigarro:

—¿Ha venido á verte el señor Bertazzi?

—No; no ha venido ese oso montés, sin duda atrafdo por la familia que ha encontrado.

—Yo puedo asegurarlo.

—¡Usted! ¿Le conoce?

—Sí, por mi desgracia.

Nituccia se fijó en él con sorpresa y curiosidad.

—¿Por qué dice usted eso? ¿Qué daño le hizo?

—Juzgue usted. Era el prometido de su hija.

—¡Usted?

—Sí, señorita, yo. Estaba á punto de celebrase el matrimonio, cuando la aparición del padre dió al traste con todos mis planes, porque se obstina en que su hija permanezca soltera.

—Buena razón. ¿Y su novia de usted se somete á las exigencias de su padre? ¡Oh, si estuviera en su lugar, no tardaría en dejarle plantado! Pero la señorita será...

—Un ángel.

—¿Y la quiere usted?

—Hasta el punto de que si la pierdo me mato.

—¡Qué pasión!—dijo Nituccia sonriendo.—Ahora comprendo por qué me necesita, deseará que influya sobre el tirano para que autorice su matrimonio. Pues bien, cuente con mi ayuda. Me gustan con locura estas novelas amorosas,(para dejar de intervenir en ellas, y haré cuanto pueda para que se case con su novia.

—¡Oh, cómo la bendeciré!—dijo con efusión Camilo. — Estoy seguro de que si usted habla á Bertazzi, mis esperanzas se realizarán pronto.

—Lo deseo con todo mi corazón. Pero dígame dónde se hospeda.

—En el hotel de la Liguria, mientras terminan de arreglar la casa que destina á su familia.

—Y en verdad—dijo sonriendo Nituccia—que debía vengarme de la novia de usted.

—¿Por qué?

—Porque la casa que su padre le prepara estaba destinada para mí.

—¡Oh! Le aseguro que cuando me case con Tilde, con todo corazón le cederemos la casa como muestra del justo agradecimiento que le debemos.

Los ojos de Nituccia brillaron con regocijo.

—Ciertamente, y celebraré contribuir á la felicidad de usted. ¿Y su novia se llama Tilde?

—Sí, y llevaba el nombre de su tía la señora Ghiglieri.

Gabriela, que en aquel momento entraba enel salón, se estremeción al escuchar tal nombre.

Prestó ansiosamente atención.

—Creo que no pensaba encontrarlo vivo, y menos todavía rico—dijo Nituccia.

Calló, había sonado la campanilla.

—Si estorbamos, nos iremos.

—De ningún modo. Quédense. Gabriela, sea quien sea, dígale que no recibo.

—¿Y si fuera el señor?

—¡Oh! no vendrá. Está muy ocupado.